



A CAVE WITH WEAPON REPRESENTATIONS FROM THE BRONZE AGE, AT NUCU, BUZĂU COUNTY (ROMANIA)

Valeriu Sîrbu & Tudor Soroceanu***

Abstract - A cave with weapon representations from the Bronze Age, at Nucu, Buzău County (Romania)

The cave is a small one, but on its walls are represented, in bas-reliefs, or superficial incisions, a great number of weapons, mostly daggers (at least 50 items), as well as spear heads or arrowheads, and other unidentifiable symbols. In the 17th -19th centuries, the cave served as a hermitage to the monks, therefore, the inscriptions and the Christian symbols cover, in most of the cases, the representations of weapons.

These representations are the work of more than a generation, and have been made by several artisans. Some of the weapons are realized with a great precision at accuracy, at natural proportion, while others express just the artist's awkwardness. Neither people, nor animals are represented.

The cave is situated in the middle of the most famous culture of the Carpathian Bronze Age- Monteoru culture. It is strange and surprising that the most characteristics and well represented types of daggers have close analogies in the northern Italy, Spain and Germany and not in the archaeological cultures of the Middle Bronze Age on the Romania's territory. This is a proof of surprising relations on larger territories, between the warriors' elites and the artists of the Bronze Age in Europe.

If we take into account the small space of this unique "temple" of southeastern Europe, where only a few people could enter, and the symbolism of the weapons, we could assume it was the place for esoteric rituals dedicated to the warriors' elites.

Riassunto - Una grotta con rappresentazioni di armi dell'Età del Bronzo, a Nucu, Distretto di Buzău (Romania) La grotta è piccola, ma sulle sue pareti sono rappresentati, in bassorilievo o in incisione superficiale, un gran numero di armi, per lo più pugnali (almeno 50) così come ogive o punte di freccia, ed altri simboli non identificabili. Dal XVII al XIX secolo la grotta fu un eremo di frati, di conseguenza, molte rappresentazioni di armi furono ricoperte con simboli cristiani. Queste rappresentazioni sono il lavoro di più di una generazione, e sono state realizzate da artisti diversi. Alcune armi sono realizzate con precisione ed accuratezza, a dimensione naturale, mentre altre esprimono solo l'estro dell'artista. Non ci sono rappresentazioni né di animali né di persone.

La grotta è situata al centro del sito Monteoru, il più famoso sito dell'Età del Bronzo dei Carpazi. E' strano e sorprendente che questi pugnali abbiano caratteristiche ed analogie simili alle rappresentazioni di pugnali del nord Italia, Spagna e Germania e non con le rappresentazioni delle culture della Media Età del Bronzo nel territorio della Romania. Questa è una prova sorprendente di relazioni su territori più vasti, tra élite di guerrieri e di artisti di questa fase in Europa. Se prendiamo in considerazione il piccolo spazio di questo unico "tempio" del sud-est Europa, dove solo poche persone potevano entrare, e il simbolismo delle armi, potremmo dichiarare che fosse il luogo per rituali esoterici dedicato alle élite di guerrieri.

Résumé - Une grotte avec représentations d'armes de l'âge du bronze à Nucu, dans le district de Buzău (Roumanie).

La grotte est petite, mais ses murs ont été décorés à bas-relief ou avec de gravures superficielles, qui représentent un grand nombre d'armes, pour la plus part des poignards (au moins 50 images), ensuite des pointes de lance et de flèche, et aussi des autres symboles inidentifiables. Du 17^{ème} au 19^{ème} siècles, la grotte a été utilisée comme ermitage par les moines, ce qui explique pourquoi les gravures d'armes sont pour la plus part aujourd'hui couvertes par des inscriptions et des symboles chrétiens.

Ces représentations sont le résultat d'un travail de plus d'une génération, et ont été réalisées par plusieurs artisans. Certaines armes montrent un très grand niveau de précision et soigne, grandeur nature, tandis que des autres n'expriment que la maladresse de l'artiste. Ni les figures humaines, ni les animaux sont présents.

La grotte se situe au centre de la plus célèbre culture de l'âge du bronze dans la région des Carpates : la culture Monteoru. C'est bizarre et surprenant que le type de poignard le plus caractéristique et répandu ici a des analogies très proches avec ceux représentés au nord de l'Italie, en Espagne et Allemagne, tandis qu'il n'en a pas aucune dans le contexte des cultures de l'âge du bronze en Roumanie. C'est une preuve des relations surprenantes dans des territoires plus vastes en Europe parmi les élites militaires et les artistes à l'âge du bronze.

Si on considère l'extension limitée de cet unique « temple » de l'Europe du sud-est, où seulement un petit nombre de gens réussissait à parvenir, et aussi la symbolique des armes, on peut proposer l'hypothèse qu'il s'agissait d'un lieu consacré aux rituels ésotériques dédiés aux élites militaires.

* Valerio Sîrbu

Senior Researcher, Archaeologist, Museum of Braila and Institute of Archaeology Bucharest, President: 30th Commission of the I.U. P. P. S., Museum of Braila; Braila; Romania

** Tudor Soroceanu
Professor, Germany